



SINCE 1905

USER MANUAL - MANUAL DE USO - MANUAL DE INSTRUÇÕES -
MANUEL D'UTILISATION - مدخست سم لى لد



MS-15

FOOD SLICER

Cortador de fiambre - Cortadora de fiambre -
Trancheuse à viande - آلة التقطيع

Before first use, please read all instructions contained in this user manual carefully, even if you are already familiar with using similar products. Only use this product in accordance with the instructions described in the user manual. Keep the user manual in a safe place where it can be easily retrieved for future use.

Save the original packaging, material, warranty card and proof of purchase receipt, at least for the duration of the warranty policy. If you need to ship this product, pack it in the original cardboard box to ensure maximum protection during shipping or transport (e.g., when moving or when you need to send this product for repair).

SAFETY INSTRUCTION

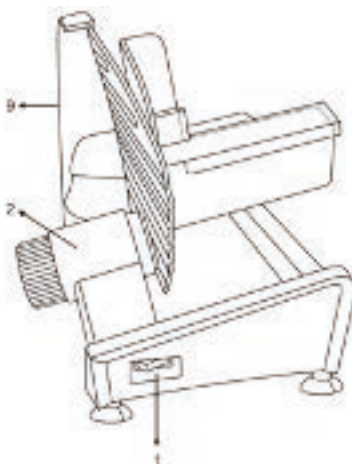
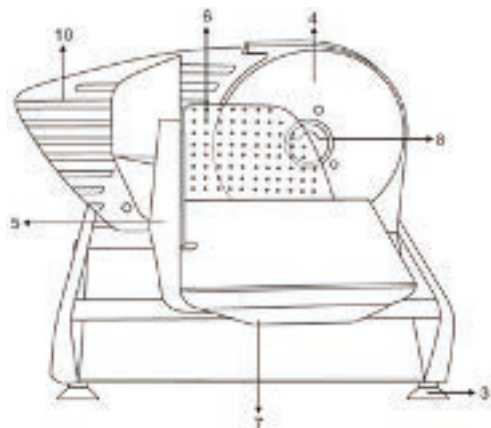
- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use this appliance with a damaged cord or plug or when the appliance has malfunctions, or has been damaged in any manner. To avoid a hazard make sure that a damaged cord or plug will be replaced by a Competent qualified repair service (*). Do not repair this appliance yourself.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Switch off the appliance and disconnected from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Always disconnect the device from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Do not allow children to use the device without supervision.
- This appliance must be used with the sliding feed table and the piece holder in position unless this is not possible due to the size or shape of food.

SPECIFICATION

Model	Rated Input	Rated Power	Rest Time
MS-15	220-240V~, 50/60Hz	150W	5KB.

PARTS DESCRIPTION

1. On-Off Switch
2. Thickness Adjust Knob
3. Suction Feet
4. 19cm Stainless Steel Blade
5. Food Carriage Handle
6. Plastic Safety Guard
7. Food Carriage
8. Blade Locking Screw
9. Motor Assembly
10. Support Plate

**BEFORE THE FIRST USE**

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- Before using you appliance for first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.

USE

- Use the setting button to choose the desired cutting width.
- The cutting width is adjustable from 1 to 15 mm.
- Slide the cradle to the left and place the food on the cradle.
- Place the holder on the cradle; use this holder to push the food slightly against the back cover.
- Activate the device by using the on/off switch which is located on the left side of the device.
- NOTE: this appliance is equipped with a safety switch (A), first bring the safety switch towards yourself then push simultaneously the on/off switch and the appliance will start. By pushing the on/off switch again the appliance will stop.
- Attention! Do never touch the blade, the blade is very sharp and can injure you severely.
- Slide the cradle slowly to the right against the rotating blade. Capture the sliced food at the back of the device.
- Attention! Never use the device without the holder, you can seriously injure.
- When turning of the device the blade remains turning for a while, do not touch the knife.
- After 5 minutes of continuous use, turn off the device and allow it to cool down, to prevent overheating of the engine.

CLEANING AND MAINTENANCE

Unplug the appliance and allow it to cool down. Use a soft, slightly damp cloth to wipe appliance surfaces. Do not allow water or any other liquid to get into unit.

Remove the cutting blade

- Before removing the blades, disconnect the power plug.
- Attention! Never touch the edges of the blades! Make sure the removed cutting knife cannot roll off the table! Keep children away!
- For removing the cutting blade. Push the 'push button' in the middle of the cutting blade, a latch will come out; turn the latch clockwise to unlock the cutting blade.
- Now you can clean the blade in soapy water, the blade is also dishwasher safe.
- For placing the cutting blade back in position. Make sure the tabs on the blade will match the recesses in the appliance and put on the blade, lock the blade by turning the latch counter-clockwise.



The device complies with the European Directives 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2009/125/EC.

At the end of its service life, this product may not be disposed of in the normal household waste, but rather must be disposed of at a collection point for recycling electrical and electronic devices. The materials are recyclable according to their labelling. You make an important contribution to protecting our environment by reusing, recycling or utilising old devices in other ways. Please ask the municipal administration where the appropriate disposal facility is located.

Antes del primer uso, lea atentamente las instrucciones de este manual de usuario aunque ya esté familiarizado con el uso de productos similares. Utilice este producto únicamente siguiendo las instrucciones descritas en este manual de usuario. Guarde este manual de usuario en un lugar seguro y de fácil acceso para consultarlo en el futuro.

Guarde el embalaje original, la tarjeta de garantía y un justificante del recibo de compra al menos durante la duración de la garantía. Si necesita enviar este producto, embálelo en su caja de cartón original para garantizar la máxima protección durante el envío o transporte (p. ej., cuando lo mueva o cuando tenga que enviarlo para que lo reparen).

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

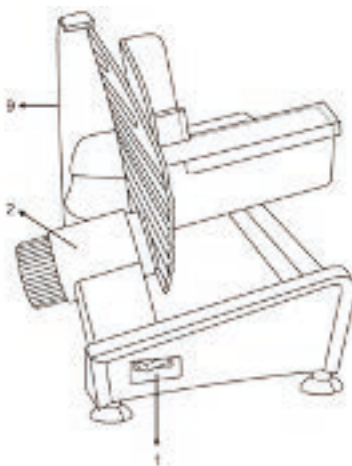
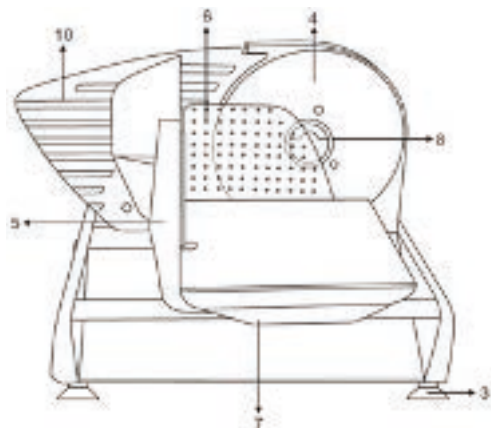
- En caso de ignorar las instrucciones de seguridad, el fabricante no se hará responsable de los daños.
- Para evitar cualquier peligro, cuando el cable de alimentación esté dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, por su representante o por una persona cualificada.
- No utilice esta máquina si tiene el cable o el enchufe dañados, cuando la máquina funcione de forma defectuosa o cuando haya sufrido cualquier tipo de daño. Para evitar riesgos, asegúrese de que el cable o enchufe dañados los cambia un servicio de reparaciones cualificado competente (*). No repare la máquina usted mismo.
- Nunca mueva la máquina tirando del cable y asegúrese de que el cable no se enrede.
- La máquina debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar la máquina sin supervisión cuando esté conectada a la corriente.
- Esta máquina es únicamente para uso doméstico y exclusivamente para los propósitos para los que fue diseñada.
- Esta máquina puede ser utilizada por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que tengan supervisión y se les proporcionen las instrucciones de uso seguro de la máquina y entiendan los riesgos. Los niños no deben jugar con la máquina. La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños menores de 8 años y sin supervisión.
- Para protegerse de descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o la máquina en agua o en otros líquidos.
- Apague la máquina y desconéctela de la corriente antes de cambiar accesorios o de acercarse a piezas que se muevan durante su funcionamiento.
- Desconecte siempre la máquina de la corriente cuando no tenga supervisión y antes de montarla, desmontarla o limpiarla.
- No deje que los niños jueguen con la máquina sin supervisión.
- Esta máquina debe ser utilizada con la mesa de avance deslizante y el soporte de la pieza en su posición, a menos que no sea posible a causa del tamaño o forma del alimento.

CARACTERÍSTICAS

Modelo	Entrada nominal	Potencia nominal	Tiempo de reposo
MS-15	220-240V~, 50/60Hz	150W	5KB

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Botón giratorio para ajustar el grosor
3. Pie con ventosa
4. Cuchillas de acero inoxidable de 19 cm
5. Asa de sujeción del carro de alimentos
6. Protector de plástico
7. Carro de alimentos
8. Rosca de bloqueo de la cuchilla
9. Conjunto del motor
10. Placa de apoyo



ANTES DEL PRIMER USO

- Saque la máquina y los accesorios de la caja. Quite las pegatinas, láminas protectoras o plásticos de la máquina.
- Introduzca el enchufe en la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que el voltaje indicado en el dispositivo coincida con el voltaje local antes de conectar la máquina. Voltaje 220V-240V 50/60Hz)
- Antes de usar su máquina por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas extraíbles. No utilice nunca productos abrasivos.

USO

- Utilice el botón de ajuste para elegir el grosor de corte deseado.
- El grosor de corte puede ajustarse de 1 a 15 mm.
- Deslice la base a la izquierda y coloque el alimento sobre la base.
- Coloque el soporte sobre la base; utilice este soporte para empujar el alimento ligeramente contra la cubierta trasera.
- Encienda la máquina con el interruptor de encendido/apagado que se encuentra en el lateral izquierdo.
- NOTA: esta máquina está equipada con un interruptor de seguridad (A); primero, lleve el interruptor hacia usted y después pulse simultáneamente el interruptor de encendido/apagado y la máquina se pondrá en marcha. Si vuelve a pulsar el interruptor de encendido/apagado, la máquina se detendrá.
- ¡Atención! Nunca toque la cuchilla, está muy afilada y puede provocarle heridas graves.
- Deslice la base lentamente hacia la derecha, contra la cuchilla giratoria. Recoja el alimento loncheado en la parte trasera de la máquina.
- ¡Atención! Nunca utilice la máquina sin el soporte, puede provocarse heridas graves.
- Cuando apague la máquina, la cuchilla seguirá girando durante unos segundos; no la toque.
- Tras 5 minutos de uso continuado, apague la máquina y deje que se enfríe para evitar que el motor se sobrecaliente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desenchufe la máquina y deje que se enfríe. Utilice un paño suave y húmedo para limpiar las superficies de la máquina. No deje que agua o cualquier otro líquido se introduzca en el equipo.

Retirar la cuchilla

- Antes de retirar las cuchillas, desenchufe la máquina.
- ¡Atención! ¡Nunca toque los bordes de las cuchillas! ¡Cuando retire las cuchillas, asegúrese de que no pueden rodar y caer de la mesa! ¡Mantenga alejados a los niños!
- Para retirar la cuchilla, pulse el botón del centro de la cuchilla; saldrá un pestillo. Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para desbloquear la cuchilla.
- Ahora ya puede limpiar la cuchilla con agua y jabón; también puede lavarla en el lavavajillas.
- Para volver a colocar la cuchilla: asegúrese de que las pestañas de la cuchilla coinciden con las hendiduras de la máquina y coloque la cuchilla; bloquee la cuchilla girando el pestillo en el sentido contrario a las agujas del reloj.



Este dispositivo cumple con las directivas europeas 2014/35/CE, 2014/30/CE y 2009/125/CE.

Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse junto con el resto de residuos domésticos; debe desecharse en un punto de recogida para reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. De acuerdo con su etiquetado, sus materiales son reciclables. Al reutilizar, reciclar y dar otros usos a viejos dispositivos, contribuirá de manera importante a proteger nuestro medio ambiente. Pregunte a la administración municipal dónde se encuentran las instalaciones de eliminación de residuos adecuadas.

Antes da primeira utilização, leia atentamente todas as instruções contidas neste manual do utilizador, mesmo que já esteja familiarizado com a utilização de produtos semelhantes. Utilize este produto apenas de acordo com as instruções descritas no manual do utilizador. Conserve o manual do utilizador num local seguro onde possa ser facilmente recuperado para utilização futura.

Guarde a embalagem original, material, cartão de garantia e comprovativo de compra, pelo menos durante o período de vigência da política de garantia. Se precisar de enviar este produto, embale-o na caixa de cartão original para garantir a máxima proteção durante o transporte ou a expedição (por exemplo, quando se deslocar ou quando precisar de enviar este produto para reparação).

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

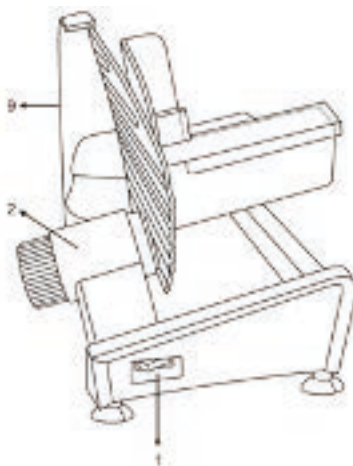
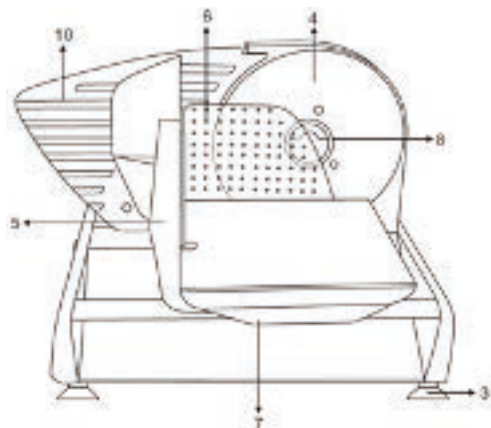
- Caso ignore as instruções de segurança, o fabricante não poderá ser responsabilizado pelos danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu representante da assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar perigos.
- Não utilize este aparelho com um cabo ou ficha danificados, se apresentar falhas de funcionamento ou ter sofrido algum tipo de dano. Para evitar qualquer risco, certifique-se de que qualquer cabo ou ficha danificada seja substituído por um serviço de reparação qualificado competente(*). Não repare este aparelho por conta própria.
- Nunca mova o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que o cabo não fique emaranhado.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície estável e nivelada.
- O utilizador não deve deixar o aparelho sem vigilância enquanto este estiver ligado à alimentação elétrica.
- Este aparelho destina-se apenas à utilização doméstica e para o fim para que foi concebido.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças maiores de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra um choque elétrico, não mergulhe o cabo, ficha ou aparelho na água ou em qualquer outro líquido.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de mudar de acessórios ou de se aproximar de peças que se movimentem na utilização.
- Desligue sempre o aparelho da alimentação elétrica se for deixado sem vigilância e antes de o montar, desmontar ou limpar.
- Não permita que as crianças utilizem o aparelho sem supervisão.
- Este aparelho deve ser utilizado com a tábua de deslizamento do alimento e o suporte da peça na posição, a menos que tal não seja possível devido ao tamanho ou forma do alimento.

ESPECIFICAÇÕES

Modelo	Entrada nominal	Potência nominal	Tempo de descanso
MS-15	220-240V~, 50/60Hz	150W	5KB.

DESCRIÇÃO DAS PARTES

1. Interruptor para ligar/desligar
2. Botão de ajuste da espessura
3. Pé de aspiração
4. Lâmina de aço inoxidável de 19 cm
5. Manípulo do transportador do alimento
6. Proteção de plástico
7. Transportador de alimento
8. Parafuso de bloqueio da lâmina
9. Unidade do motor
10. Placa de apoio



ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Extraia o aparelho e os acessórios da caixa. Remova os autocolantes, folha de proteção ou plástico do aparelho.
- Coloque a ficha do cabo de alimentação na tomada. (Nota: Certifique-se de que a tensão indicada no aparelho corresponde à tensão local antes de ligar o aparelho. Tensão 220V-240V 50/60Hz).
- Antes de utilizar o seu aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.

UTILIZAÇÃO

- Utilize o botão de ajuste para escolher a largura de corte pretendida.
- A largura de corte é ajustável de 1 a 15 mm.
- Deslize o transportador para a esquerda e coloque o alimento no transportador.
- Coloque o suporte no transportador; utilize este suporte para empurrar ligeiramente o alimento contra a tampa traseira.
- Acione o aparelho utilizando o interruptor de ligação/desligação que se encontra no lado esquerdo do aparelho.
- NOTA: este aparelho está equipado com um interruptor de segurança (A), primeiro puxe o interruptor de segurança na sua direção e depois carregue simultaneamente no interruptor de ligação/desligação e o aparelho começará a funcionar. Ao premir novamente o interruptor de ligação/desligação, o aparelho para.
- Atenção! Nunca toque na lâmina, a lâmina é muito afiada e pode causar sérios ferimentos.
- Deslize o transportador lentamente para a direita contra a lâmina rotativa. Recolha os alimentos fatiados na parte de trás do aparelho.
- Atenção! Nunca utilize o aparelho sem o suporte, poderá sofrer ferimentos graves.
- Ao desligar o aparelho, a lâmina permanece a rodar durante algum tempo, não toque na mesma!
- Após 5 minutos de utilização contínua, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer, para evitar o sobreaquecimento do motor.

LIMPÉZA E MANUTENÇÃO

Desligue o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer. Utilize um pano macio e ligeiramente humedecido para limpar as superfícies do aparelho. Não permita a entrada de água ou qualquer outro líquido na unidade.

Remover a lâmina de corte

- Antes de remover as lâminas, desligue a ficha da tomada.
- Atenção! Nunca toque nas bordas das lâminas! Assegure-se de que a lâmina de corte removida não rola da tábua! Mantenha as crianças afastadas!
- Para a remoção da lâmina de corte. Carregue no 'botão de pressão' no meio da lâmina de corte, saltará uma lingueta; rode a lingueta no sentido horário para desbloquear a lâmina de corte.
- Agora pode limpar a lâmina em água com sabão, a lâmina também é lavável na máquina de lavar loiça.
- Para colocar a lâmina de corte novamente na posição. Certifique-se de que as abas da lâmina correspondem às ranhuras no aparelho e coloque na lâmina, bloqueie a lâmina rodando a lingueta no sentido anti-horário.



Este produto está em conformidade com as Diretivas Europeias 2014/35/UE, 2014/30/UE e 2009/125/UE.

No final de sua vida útil, este produto não pode ser eliminado no lixo doméstico normal, mas deve ser conduzido a um ponto de recolha para a reciclagem de dispositivos elétricos e eletrônicos. Os materiais são recicláveis de acordo com a sua rotulagem. Você fará uma contribuição importante para proteger o nosso ambiente ao reutilizar, reciclar ou utilizar dispositivos antigos de outras maneiras. Informe-se junto às autoridades camarárias sobre a localização dos pontos de eliminação apropriados.

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement toutes les instructions contenues dans ce mode d'emploi, même si vous êtes déjà familiarisé avec l'utilisation de produits similaires. N'utilisez ce produit que conformément aux instructions décrites dans le mode d'emploi. Conservez le mode d'emploi dans un endroit sûr où il pourra être facilement retrouvé pour utilisation ultérieure.

Conservez l'emballage, le matériel, le certificat de garantie et la preuve d'achat d'origine, au moins pendant la durée de la garantie. Si vous devez expédier ce produit, emballez-le dans la boîte en carton d'origine afin d'assurer une protection maximale pendant l'expédition ou le transport (par exemple, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer ce produit pour réparation).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

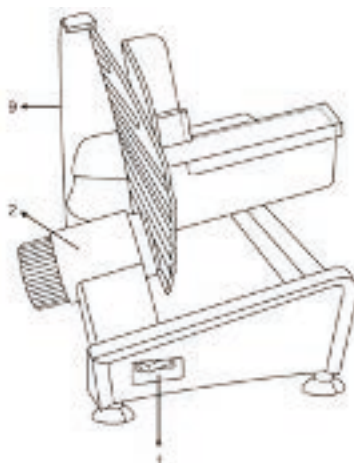
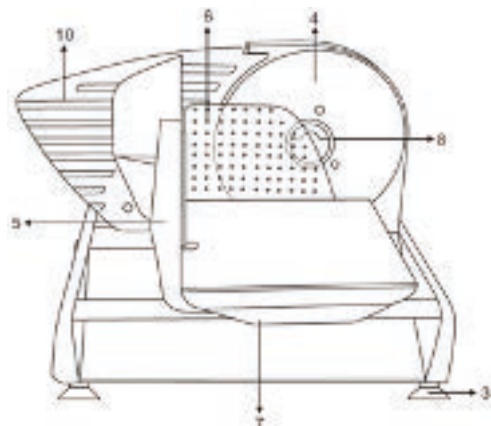
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages en cas de non-respect des consignes de sécurité.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'un des techniciens de son service après-vente ou une autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez pas cet appareil si sa fiche ou son cordon est endommagé, s'il présente des dysfonctionnements ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Pour éviter tout risque, veuillez à faire remplacer toute fiche ou tout cordon endommagé par un service de réparation compétent et qualifié (*). Ne réparez pas cet appareil vous-même.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et assurez-vous que le cordon ne puisse pas s'emmêler.
- L'appareil doit être placé sur une surface stable et plane.
- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'à des fins domestiques et uniquement dans le but pour lequel il a été conçu.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés au moins de 8 ans ou par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances s'ils ont reçu des directives ou des instructions relatives à l'utilisation sûre de cet appareil et qu'ils comprennent les dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, sauf s'ils sont âgés d'au moins 8 ans et sous surveillance.
- Pour vous protéger contre les chocs électriques, ne plongez pas le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou un autre liquide.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le de son alimentation avant de changer des accessoires ou de vous approcher des pièces qui se déplacent pendant l'utilisation.
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation s'il est laissé sans surveillance et avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.
- Ne laissez pas des enfants utiliser l'appareil sans surveillance.
- Cet appareil doit être utilisé avec la table coulissante d'alimentation et le porte-pièce en position, sauf si cela n'est pas possible en raison de la taille ou de la forme des aliments.

SPÉCIFICATIONS

Modèle	Entrée nominale	Puissance nominale	Temps de repos
MS-15	220-240V~, 50/60Hz	150W	5KB.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Bouton de réglage de l'épaisseur
3. Pieds à ventouse
4. Lame en acier inoxydable 19 cm
5. Poignée de chariot à aliments
6. Protection en plastique
7. Chariot à aliments
8. Vis de blocage de la lame
9. Assemblage moteur
10. Plaque de support



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires de la boîte. Retirez les autocollants, le film de protection ou le plastique de l'appareil.
- Introduisez la fiche secteur dans la prise. (Remarque : avant de le brancher, assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale. Tension 220V-240V 50/60 Hz)
- Avant d'utiliser votre appareil pour la première fois, essayez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.

UTILISATION

- Utilisez le bouton de réglage pour choisir la largeur de coupe souhaitée.
- La largeur de coupe est réglable de 1 à 15 mm.
- Faites glisser le chariot vers la gauche et placez-y les aliments.
- Placez le support sur le chariot ; utilisez ce support pour pousser légèrement les aliments contre le couvercle arrière.
- Activez l'appareil grâce à l'interrupteur marche/arrêt situé sur son côté gauche.
- REMARQUE : cet appareil est équipé d'un interrupteur de sécurité (A). Amenez d'abord l'interrupteur de sécurité vers vous, puis appuyez simultanément sur l'interrupteur marche/arrêt pour faire démarrer l'appareil. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt pour arrêter l'appareil.
- Attention ! Ne touchez jamais la lame car celle-ci est très coupante et peut vous blesser gravement.
- Faites glisser le chariot lentement vers la droite contre la lame rotative. Récupérez les aliments tranchés à l'arrière de l'appareil.
- Attention ! N'utilisez jamais l'appareil sans son support car vous risqueriez de vous blesser gravement.
- Lorsque vous arrêtez l'appareil, ne touchez pas le couteau car la lame reste en rotation pendant un certain temps.
- Après 5 minutes d'utilisation continue, éteignez l'appareil et laissez-le refroidir pour éviter la surchauffe du moteur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. Essuyez les surfaces de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et légèrement humide. Ne laissez pas de l'eau ou tout autre liquide pénétrer dans l'unité.

Retrait de la lame de coupe

- Avant de retirer les lames, débranchez la prise de courant.
- Attention ! Ne touchez jamais les bords des lames ! Veillez à ce que le couteau retiré ne puisse pas tomber de la table en roulant ! Tenez les enfants éloignés !
- Retrait de la lame de coupe. Appuyez sur le "bouton-poussoir" au milieu de la lame de coupe pour en faire sortir un loquet ; tournez le loquet dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller la lame de coupe.
- Vous pouvez maintenant nettoyer la lame dans de l'eau savonneuse ou au lave-vaisselle.
- Réinstallation de la lame de coupe. Assurez-vous que les languettes de la lame correspondent aux encoches de l'appareil, puis placez la lame et verrouillez-la en tournant le loquet dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



L'appareil est conforme aux directives européennes 2014/35/EU, 2014/30/EU et 2009/125/EC.

À la fin de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères normales, mais il doit plutôt être éliminé dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Les matériaux sont recyclables selon leur étiquetage. Vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement en réutilisant, recyclant ou utilisant d'anciens appareils d'une autre manière. Veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune pour savoir où se trouve le centre de recyclage approprié.

- انتبه! لا تلمس الشفرة أبداً، فالشفرة حادة للغاية ويمكن أن تؤذيك بشدة.
- حرك القاعدة ببطء إلى اليمين مقابل الشفرة الدوارة. التقط شرائح الطعام في الجزء الخلفي من الجهاز.
- انتبه! لا تستخدم الجهاز أبداً بدون حامل، فقد تُصاب بإصابات خطيرة.
- عند إيقاف تشغيل الجهاز، تظل الشفرة تدور لبعض الوقت، لا تلمس السكين.
- بعد 5 دقائق من الاستخدام المتواصل، أوقف تشغيل الجهاز واتركه يبرد، لمنع ارتفاع درجة حرارة المحرك.

التنظيف والصيانة

افصل الجهاز عن الكهرباء ودعه يبرد. استخدم قطعة قماش ناعمة ورطبة قليلاً لمسح سطح الجهاز. لا تسمح بدخول الماء أو أي سائل آخر إلى الوحدة.

أزل شفرة القطع

- قبل إزالة الشفرات، افصل قابس الطاقة.
- انتبه! لا تلمس حواف الشفرات أبداً! تأكد من أن سكين القطع الذي تمت إزالته لا يمكن أن يتدحرج على الطاولة! ابق الأطفال بعيدين!
- لإزالة شفرة القطع. اضغط على "push button" في منتصف شفرة القطع، وسيخرج مزلاج؛ أدر المزلاج في اتجاه عقارب الساعة لتحرير شفرة القطع.
- الآن يمكنك تنظيف الشفرة بالماء والصابون، كما يمكن غسل الشفرة في غسالة الصحون.
- لإعادة شفرة التقطيع إلى مكانها. تأكد من أن الألسنة الموجودة على الشفرة ستتطابق مع التجاويف الموجودة في الجهاز ووضعها على الشفرة، وثبت الشفرة عن طريق تدوير المزلاج عكس اتجاه عقارب الساعة.

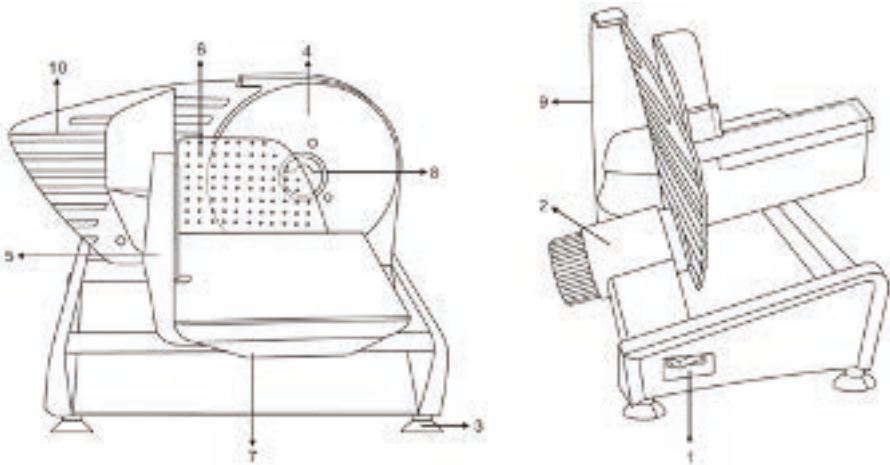
يتوافق الجهاز مع التوجيهات الأوروبية EU/2014/35 و EU/2014/30 و EC/2009/125.

في نهاية عمر الجهاز الافتراضي، لا تتخلص منه في النفايات المنزلية العادية، بل يجب التخلص منه في نقطة تجمع لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. المواد قابلة لإعادة التدوير وفقاً للتصنيف المكتوب عليها. يمكنك تقديم مساهمة مهمة لحماية بيئتنا من خلال إعادة استخدام الأجهزة القديمة أو إعادة تدويرها أو استخدامها بطرق أخرى. يرجى سؤال إدارة البلدية عن مكان وجود مرفق التخلص المناسب.



وصف الأجزاء

1. زر التشغيل/الإيقاف
2. مفتاح ضبط السُمك
3. قوائم تثبيت بالشفط
4. شفرات من الفولاذ المقاوم للصدأ بمقاس 19 سم
5. مقبض عربة الطعام
6. واقي السلامة بلاستيكي
7. عربة الطعام
8. برغي تثبيت الشفرة
9. مجموعة المحرك
10. لوحة دعم



قبل الاستخدام الأول

- أخرج الجهاز والملحقات من العلبة. انزع المصقات والأغلفة الواقية أو البلاستيك من الجهاز.
- ضع سلك الطاقة في المقبس. (ملاحظة: تأكد من أن الجهد الموضح على الجهاز يتوافق مع الجهد المحلي قبل توصيل الجهاز. الجهد 220 فولت -240 فولت 50/60 هرتز)
- قبل استخدام جهازك لأول مرة، امسح جميع الأجزاء القابلة للإزالة بقطعة قماش مبللة. لا تستخدم أبداً منتجات كاشطة.

الاستخدام

- استخدم زر الإعداد لاختيار عرض التقطيع المطلوب.
- يمكن تعديل عرض التقطيع من 1 إلى 15 ملم.
- مرر القاعدة إلى اليسار وضع الطعام على القاعدة.
- ضع الحامل على القاعدة؛ استخدم هذا الحامل لدفع الطعام قليلاً على الغطاء الخلفي.
- شغل الجهاز باستخدام مفتاح التشغيل/الإيقاف الموجود على الجانب الأيسر من الجهاز.
- ملاحظة: هذا الجهاز مزود بمفتاح أمان (A)، حول مفتاح الأمان تجاهك ثم اضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف في نفس الوقت وسيبدأ تشغيل الجهاز. بالضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف مرة أخرى سيتوقف الجهاز.

قبل الاستخدام الأول، يُرجى قراءة جميع التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا بعناية، حتى إذا كنت معتادًا بالفعل على استخدام منتجات مماثلة. استخدم هذا المنتج فقط وفقًا للتعليمات الواردة في دليل المستخدم. احتفظ بدليل المستخدم في مكان آمن حيث يمكن إيجاده بسهولة للرجوع إليه في المستقبل.

احتفظ بالعبوة الأصلية والمواد وبطاقة الضمان وإثبات إيصال الشراء، على الأقل طوال مدة سريان الضمان. إذا كنت بحاجة إلى شحن هذا المنتج، فغلفه في صندوق الكرتون الأصلي لضمان أقصى حماية أثناء الشحن أو النقل (على سبيل المثال، عند النقل أو عندما تحتاج إلى إرسال هذا المنتج للإصلاح).

تعليمات السلامة:

- في حالة تجاهل تعليمات السلامة، لن تكون الشركة المصنعة مسؤولة عن الضرر.
- في حالة تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله من قِبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو شخص مؤهل مماثل من أجل تجنب الخطر.
- لا تستخدم هذا الجهاز في حالة تلف السلك أو القابس أو بعد تعرض الجهاز لأي أعطال أو تعرضه للتلف بأي شكل من الأشكال. لتجنب الخطر، تأكد من استبدال السلك أو القابس التالف من قِبل مركز خدمة إصلاح مختص ومؤهل (*). لا تصلح هذا الجهاز بنفسك.
- لا تحرك الجهاز أبدًا بسحب السلك وتأكد من عدم تشابك السلك مع أي شيء.
- يجب وضع الجهاز على سطح ثابت ومستوٍ.
- يجب على المستخدم عدم ترك الجهاز دون مراقبة أثناء اتصاله بالكهرباء.
- يجب استخدام هذا الجهاز فقط للأغراض المنزلية فقط للغرض المصنوع من أجله.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال في سن الثامنة فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة إذا تلقوا إشرافًا أو إرشادات متعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا فهموا المخاطر المعنية. يجب منع الأطفال من اللعب في الجهاز. يجب ألا يتم التنظيف والصيانة بواسطة الأطفال إلا إذا كان عمرهم أكبر من 8 سنوات ويتم الإشراف عليهم.
- لحماية نفسك من الصدمة الكهربائية، لا تغمر السلك أو القابس أو الجهاز في الماء أو أي سائل آخر.
- أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن الكهرباء قبل تغيير الملحقات أو الاقتراب من الأجزاء التي تتحرك أثناء الاستخدام.
- افصل الجهاز دائمًا عن الكهرباء في حالة تركه دون مراقبة وقبل تركيبه أو تفكيكه أو تنظيفه.
- لا تسمح للأطفال باستخدام الجهاز بدون إشراف.
- يجب استخدام هذا الجهاز مع لوح تمرير الطعام وحامل القطعة في موضعهما ما لم يكن ذلك غير ممكن بسبب حجم الطعام أو شكله.

المواصفات

الموديل	قدرة الدخل المقدرة	الطاقة المقدرة	فترة الراحة
MS-15	220-240 فولت~، 60/50 هرتز	150 واط	أقصى وقت للتشغيل 5 دقائق



SINCE 1905

BOJ OLAÑETA S.L.U.

N.I.F.: B-20016333

Matsaria, 21

20600 Eibar (Gipuzkoa) SPAIN

BOJ GLOBAL S.L.U

N.I.F.: B-75214866

Ibarkurutze, 1 Bajo

20600 Eibar (Gipuzkoa) SPAIN



www.bojglobal.com



(+34) 943 820 071

The manufacturer reserves the right to modify the models described in this User's Manual.

El fabricante se reserva los derechos de modificar los modelos descritos en este Manual de Instrucciones.

O fabricante, reserva-se os direitos de modificar os modelos descritos neste Manual de Instruções.

Le fabricant se réserve le droit de modifier les modèles décrits dans ce mode d'emploi.

يحتفظ المصنع بحق تعديل النماذج الموصوفة في دليل التعليمات هذا.